

辛城教會聯合主日崇拜 CCC Combined Sunday Service

5/09/2021

敬拜詩歌
Worship Hymns

李照岩
Eddie Li

母親節分享
Mother's Day Sharing

Maranatha
彼得前書 1 Peter
4: 7 – 8

趙嘉昕師母
Mrs. Rebecca Wu

回應詩歌
Responsive Hymn

願那靈火復興我
Holy Spirit Revive Me

趙嘉昕師母
Mrs. Rebecca Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

李照岩
Eddie Li

祝福
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：萬物的結局近了，所以你們要謹慎自守，警醒禱告。
最要緊的是彼此切實相愛，因為愛能遮掩許多的罪。
(彼得前書 4: 7-8)

Key Verse: The end of all things is near. Therefore be alert and of
sober mind so that you may pray. Above all, love each
other deeply, because love covers over a multitude of
sins. (1Peter 4: 7-8)

感謝生養我們的母親，並為做母親的代禱，願神賜智慧
與勇氣陪伴！母親節平安喜樂，蒙神大恩！

Thank the mothers for raising us and pray for mothers to have God's
wisdom and courage as their companion! Peace, joy, and great grace
from God to you on Mother's Day!

司琴：邱雅倩

網絡直播同工：林曦，馬知行

報告事項

三月奉獻	\$91,627.60
三月支出	\$53,367.50
三月結算	\$38,260.10
本年盈虧	(\$-1,557.76)

1. **2021 辛城教會主題**：基督是唯一盼望。
2. **牧長團通告**：在疫情尚未完全控制前，仍維持戴口罩、測體溫和保持合適的社交距離等安全措施。歡迎踴躍來美聖堂參加實體聚會。育嬰室、兒童主日學仍未提供。歡迎孩子一起在大堂敬拜。
3. **青少年團契**：五月份開始週五晚、主日崇拜都在美聖堂舉行實體聚會。5/29週六中午 1:30 至 3:30，在美聖堂停車場設宴，舉行感謝父母午餐，歡迎報名，鏈接：<https://tinyurl.com/a52hvnw7>
4. **2021 暑期兒童聖經班**：將於 6/15-17 週二至週四晚上 6:30-8:00 線上舉行。歡迎邀請學前班至六年級學童參加。內容有聖經故事，遊戲，手工等，非常生動有趣幫助孩童認識耶穌基督。即日起開始報名，鏈接：<https://rb.gy/i9tyn9>。
5. **暑期成人主日學報名**：6/6-8/29 共 11 週(7/4,8/8 停課)，上課時間主日上午 9:30-10:30。有四門課：1) 教會歷史，教師楊洋；2) 新約概論，教師劉家揚；3) 專題【我的家！神的家！】教師賴姬吟等；4) 基礎班（慕道班），教師李安毅，權克明，趙鴻英。同時間提供嬰兒看顧和兒童節目。六月份都在美聖堂採實體教學。若七月份本堂全面開放，學員就回原屬教堂繼續課程。暑期過渡時期仍可跨堂選課。報名鏈接：<https://forms.gle/akRjiV3FjuJEJoV8>

代禱事項

1. 為尋牧委員會及牧長們於 5/16 主日，邀請牧者候選人劉江華傳道在線上傳講信息，請代禱，並願神帶領一位合神心意的牧者來牧養教會。
2. 請為林美辰弟兄癌症重病代禱，願神憐憫醫治他身體，賜恩典與他及家人。
3. 為上主日受洗的王秀紅姐妹禱告，願神賜恩典保守靈命成長更新。
4. 繼續為牧長團建議：六月美聖堂全面開放，七月本堂全面開放，請切切代禱。
5. 為找工作的，學生暑期安排的代禱。

Announcements

Feb. Offering	\$91,627.60
Feb. Expenses	\$53,367.50
Feb. Balance	\$38,260.10
Year-to-Date Balance	(\$-1,557.76)

1. **2021 CCC Theme**: Christ Is the Only Hope.
2. **E/M Notice**: Temperature taking, mask wearing, and social distancing are still required during the pandemic. No nursery and CSS provided, welcome b/s/ kids to join and worship God freely in the Sanctuary.
3. **YG Fellowship**: Starting from May, Fri. mtgs and Sun. services are in person at Mason. There is a parent appreciation lunch on 5/29 Sat., 1:30-3:30 pm at Mason church parking lot. Welcome b/s to sign up at the link: <https://tinyurl.com/a52hvnw7>
4. **2021 VBS**: 6/15-17, Tue.-Thur., 6:30-8:00pm online. There are Bible stories, games, and crafts to help kids know who Jesus is in attractive ways. Welcome pre-k to 6th graders to sign up now at <https://rb.gy/i9tyn9>.
5. **Summer Adult SS Registration**: 6/6-8/29, 9:30-10:30am, total 11 Sundays (no class on 7/4 & 8/8). 4 classes provided: 1) **Church History** by Yang Yang; 2) **NT Survey** by Chia-Yang Liu; 3) **Workshop: My house! God's House!** by Jean Wu; 4) **Basic Truths for Seekers** by Anyi, Keming, & Hongying. Nursery and children programs are provided. All classes are in person in June at Mason. If Compton completely reopens in July, then b/s are back to the church where they regularly go for their classes. During the summer transition, choose one you desire and sign up at <https://forms.gle/akRjiV3FjuJEJoV8>.

Prayer Requests

1. Pray for the Pastor Search Committee and ministers' invitation of the candidate Minister Jianghua Liu to have an on-line Sunday sermon on 5/16. May God grant a pastor after His heart to minister us.
2. Pray for bro. Meichen Lin's serious illness with cancer. May God's merciful healing be upon him and bless him and his family.
3. Pray for sis. Xiuhong Wang baptized last Sun. to have spiritual growth with God's blessings.
4. Please earnestly pray for E/M suggestions: Mason completely reopening in person in June, Compton in July.
5. Pray for those who are seeking jobs and the summer arrangements of all students.

與孩子講理

「教養孩童、使他走當行的道、就是到老他也不偏離。」(箴 22:6)

許多時候做父母的不知不覺中，就會用權威要求兒女按照自己的意思去做，這本無可厚非。但是當孩子進入青少年期，嘗試要學習自己來掌握人生，就容易和父母起衝突。最簡單的例子，就是玩電動遊戲，或是上網用社交媒體，常常為這些事雙方吵鬧，甚至打罵體罰，召喚警察的事發生。做父母的要如何和孩子講理呢？我們可以用約書亞和河東兩個支派的談論，來學習一下：

首先，要找對方好好的來溝通—約書亞主動的邀請流便，迦得，和瑪拿西半支派的人來談話，以誠懇互惠的心，告訴他們一家人的意義，共同要努力的方向，還有為對方著想的好處(書 1:12-13)。父母往往沒有溝通，就責備或限制一大堆，雙方弄僵就難談下去了。

第二，要訂出一個雙方都同意的規則。約書亞建議，他們的妻子兒女可以不用跟著過約旦河來，因為他們已分有自己的地要照顧。但是他們當中大能的勇士要出來，隨著其餘十個支派去和敵人爭戰，因為其他人也曾幫助他們奪地為業。等到得勝後，才可回去(書 1: 14-15)。父母定規則要和兒女一起訂，每天容許多少時間上網，周末可以多些自由時間。違反規定或是成績下滑，要怎樣拿走特權等，要合情合理。

第三，執行規定時父母要以身做則，並且堅持不變。約書亞要他們自己講出來，不履行這規定要受甚麼處罰，不是只服從他，而是要順服神(書 1:16-18)。當然後來約書亞自己也遵守這規定，一直到任務完成(書 22:1-6)。同樣的，要兒女不沉迷上網，父母自己不能老坐在電腦前，要花時間教孩子其他的活動，讓他們的精力得以紓解。

最後，要將兒女的生活中心，調整到基督耶穌的身上，保持家庭崇拜，才是最妥善的親子之道。

Reasoning with Your Children

"Train a child in the way he should go, and when he is old, he will not turn from it." (Prv 22:6)

Many times, parents unconsciously use authority to ask their children to do what they want. This is understandable. But when a child enters adolescence and tries to learn to master life by himself, it is easy to conflict with his parents. The simplest example is playing video games or using social media on the Internet. Both parties often argue about it; oftentimes parents beat, scold, physically punish their children, and even call the police. How do parents reason with their children? We can learn from the discussion of the two and half tribes with Joshua in the Bible.

First, to communicate well with the other party—Joshua initially invited the Reubenites, the Gadites, and the half- tribe of Manasseh to talk, with a sincere and reciprocal heart. He told them the meaning of the family, the direction to work towards together, and the benefit of being considerate for the other person (Jos 1:12-13). Parents often blame or restrict a lot without communication, and it is difficult to talk about it when both sides get frustrated.

Second, it is necessary to formulate a rule agreed upon by both parties. Joshua suggested that their wives and children did not need to pass over the Jordan River because they had their own land to take care of. But the mighty warriors among them should come out and fight with the enemy with the other ten tribes because other people had also helped them to seize the land for their inheritance. They should not return to their land until they got victory (Jos 1: 14-15). Parents must set the rules with their children, how much time their children can go online every day, and have more free time on weekends. It must be reasonable to take away the privilege if children violate the rules or their grades drop.

Third, parents should lead by example when implementing the regulations and stick to them. Joshua asked them to speak out for themselves, what punishment they would face if they didn't fulfill this rule, not just to obey him, but to obey God (Jos 1:16-18). Of course, Joshua himself followed this rule until the task was completed (Joshua 22:1-6). Likewise, if children do not obsessively surf the Internet, parents should not sit in front of the computer all the time. They should spend time teaching their children other activities so that their energy can be relieved.

Finally, the most appropriate way of a parent-child relationship is to adjust the center of the children's lives to Christ Jesus and maintain family worship.

辛 城 教 會

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs
Ministers: David Wu, Bobby Yang, Shawn Isaacs
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會)	7:30 pm
週三(每月第二週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (聚會使用 Zoom 平台)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (使用 Zoom 平台)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meeting		負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/86435883975	楊 洋
Miami 校園團契	每週六上午 9:00 AM 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。
Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳壹年辛城教會主題：基督是唯一盼望
Cincinnati Chinese Church Theme for 2021:
Jesus Christ is Our Only Hope

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.cincinnati-chinese-church.com>